



Shabbat

Liedereren

Shabbat Shalom	Havenoe Shalom Aleechem
Shabbat shalom	Havenoe Shalom Aleechem
Shabbat Shabbat	Havenoe Shalom Aleechem
Shabbat Shabbat shalom	Havenoe Shalom,Shalom
	Shalom Aleechem
Shabbat Shabbat	
Shabbat Shabbat shalom	Havenoe Shalom Aleechem
Shabbat Shabbat	Havenoe Shalom Aleechem
Shabbat Shabbat shalom	Havenoe Shalom Aleechem
	Havenoe Shalom,Shalom
	Shalom Aleechem
Am Yisrael Am Yisrael	
Am Yisrael Chai	
Am Yisrael Am Yisrael	
Am Yisrael Chai	Shaaloe Shalom Yerushalayim,
	Shaaloe Shalom Yerushalayim,
	Shaaloe Shalom Yerushalayim,
	Shaaloe Shalom Yerushalayim,
Am Yisrael Am Yisrael	
Am Yisrael Chai	
Am Yisrael Am Yisrael	Shaaloe Shalom
Am Yisrael Chai	Shaaloe Shalom
	Shaaloe Shalom
	Shaaloe Shalom Yerushalayim
Od Avinoe Chai	
Od Avinoe Chai	
Od Avinoe, od avinoe, od avinoe chai	
Od Avinoe Chai	
Od Avinoe Chai	
Od Avinoe, od avinoe, od avinoe chai	



ערב שבת

Lehadlik ner sjabbat - Het aansteken van de kaarsen

Baroech ata Adonai Eloheenoë Melech haOlam. Asher kid'sjanoe be'damo sjel Jesjoea, ve'tsievanoe le'hiejot or le'gojiem.	Gezegend bent U, Eeuwige onze God, Koning van het heelal Die ons heeft geheilgd door het bloed van Jesjoea, en ons heeft opgedragen een licht voor de wereld te zijn.
---	---

Zingen

Sjabbat sjalom Am Yisrael Od Avinoë Chai Shema Yisrael	
---	--

Zegen voor de gasten

--	--

Esjet Chajiel - Zegen voor de vrouw

Spreuken 31	
-------------	--

Birkat Yeladiem - Zegen voor de kinderen

Jongens

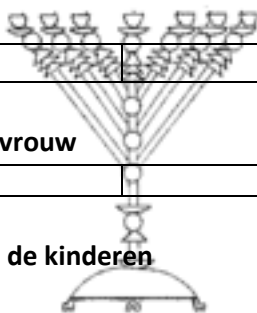
Je'simcha Elohiem ke'Efrajiem ve'chi'Manasje	Dat God je maakt als Efraïm en Manasse
--	--

Meisjes

Je'simcha Elohiem ke'Sarah Rivkah Rechaël ve'Leah	Dat God je maakt als Sarah, Rebecca, Rachel en Lea
--	---

Priesterlijke zegen

Je'varechecha Adonai ve'jismerecha. Ja'er Adonai panav eleecha vichoenéka Jiesa Adonai pavav eleecha ve'jasem le'cha sjalom Be'sjem Jesjoea Me'sjechénoë	De Eeuwige zegene u en Hij behoeft u. De Eeuwige doe Zijn aangezicht over u lichten en zij u genadig. De Eeuwige verheffe Zijn aangezicht over u en geve u vrede. In de naam van Jesjoea, onze Messias, amen!
--	--



Danken voor de Sjabbat

Vai'hie erev vai'hie voker: joom ha'Sjiesie Vai'choeloe ha'Sjamajiem ve'ha'Aretz ve'chol tze'va'am. Vai'chol Elohiem ba'joom ha'sje'vie'ie me'lach'to asjer asa. Vajish'bot ba'joom ha'sje'vie'ie mikol me'lach'to asjer asa. Vai'varech Elohiem et joom ha'sje'vie'ie vai'kadesj oto, ki vo sjavat mikol me'lachto, asjer bara Elohiem la'asot.	Toen was het avond geweest en het was morgen geweest: de zesde dag! Alzo werden voltooid de hemel en de aarde en al hun heer. Toen God op de zevende dag het werk voltooid had, dat Hij gemaakt had, rustte Hij op de zevende dag van al het werk, dat Hij gemaakt had. En God zegende de zevende dag en heiligde die, omdat Hij daarop gerust heeft van al het werk, dat God scheppende tot stand gebracht heeft.
--	--

Kiddoesj - Zegen over de wijn

Baroech ata Adonai Eloheenoel Melech haOlam. Borree pe'rie ha'Gafen, ameen.	Gezegend bent U, Eeuwige onze God, Koning van het heelal, Gij die de vrucht van de wijnstok hebt geschapen, amen.
--	---



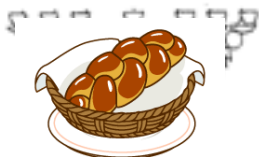
Baroech ata Adonai Eloheenoel Melech haOlam, Asjer kid'sjanoe be'damo sjel Jesjoea ve'ratza vanoe, ve'Sjabbat kod'sjoo be'ahava oev'ratzon hin'chielanoe, zikaron le'ma'ase ve'resjiet. Kie Hoe joom te'chila le'mik'ra'ee kodesh, zecher litziat Mitz'rajiem. Ki vanoe vachar'ta, ve'otanoel kidas'ta mikol ha'Amiem, ve'Sjabbat kod'sje'cha be'ahava oev'ratzon hin'chal'tanoel. Baroech Ata Adonai me'kadesj ha'Sjabbat	Gezegend bent U, Eeuwige onze God, Koning van het heelal, die ons heeft geheiligd door het bloed van Jesjoea en vreugde in ons heeft en die uit liefde en als gunst aan ons uw heilige sjabbat heeft gegeven tot een erfelijk bezit, als een gedenkteken aan het scheppings- werk. Deze dag is de eerste van de heilige feesten, die van het begin af een oproep tot bijzondere wijding was, die de uittocht uit Egypte in herinnering roept. Ons heb Gij uitverkoren en apart gezet van alle volken, en Uw heilige Sjabbat hebt Gij ons in liefde en welgevallen als een erfenis gegeven. Gezegend zijt Gij, Eeuwige, die de Sjabbat heeft geheiligd.
---	--

Netielat Jaddajiem – Wassen van de handen

Baroech ata Adonai Eloheenoe Melech haOlam. Asjer kid'sjanoe be'mitzvotav ve'tzivanoe al netilat jaddajiem.	Gezegend bent U, Eeuwige onze God, Koning van het heelal, Die ons heeft geheiligd door uw geboden en ons heeft opgedragen onze handen te wassen
Vader ik was mijn handen omdat ik rein wil zijn voor U.	

HaMotzi Lechem - Zegen over het brood

Baroech ata Adonai Eloheenoe Melech haOlam. Ha'Motzi lechem min ha'Aretz, ve'tzivanoe le'hiejot melach ha'Aretz, ameen.	Gezegend bent U, Eeuwige onze God, Koning van het heelal, Die het brood uit de aarde voortbrengt en die ons heeft opgedragen, het zout der aarde te zijn, amen.
--	---



Birkat HaMazon – Dankzegging na het eten

Baroech ata Adonai Eloheenoe Melech haOlam. hazzan et ha'olam koelo betoevo, bechen bechesed oevrachamim. Hoe noteen lechem lecholbasar ki le'olam chasdo. Oevtoevo haggadol tamid lo chaseed lanoe ve'al jechsar lanoe mazon le'olam va'ed, ba'avoer sjemo haggadol. Kie hoe El zan oem'far'nees lachol, oemeetiv lakol oemeegin mazon lechol be'riejotav, asher bara. Baroech Ata Adonai, hazan et hakol.	Gezegend bent U, Eeuwige onze God, Koning van het heelal, die de hele wereld door uw goedheid, welwillendheid en ontfermende liefde van voedsel voorziet. U geeft aan ieder wezen voedsel, want onbepikt is uw liefde. Door uw grote goedheid hebben wij nooit gebrek geleden; moge er voor ons nooit en te nimmer gebrek aan voedsel zijn, omwille van uw grote naam. U bent immers, die allen voedsel en levensonderhoud verschaft, die allen goed doet en voor al uw schepselen die U geschapen hebt, de voeding verzorgt. Gezegend bent U, Eeuwige, die allen van voedsel voorziet.
---	--

שְׁבֹת שְׁלוֹם

הַבְּדִלָּה



Inleiding

Jesjahoe 12:2-3 hinee el jesjoeati evtach velo efchad; kie azzi vezimrat yah YHWH, vaihili lisjoea. Oesje'avtem majiem besason; Mima'aainee ha'jesjoea. Mizmor 116:13 kos jesjoe'ot essa; oevesjem YHWH ekra.	Jesaja 12:2-3 Zie, God is mijn heil, ik zal vertrouwen en geen angst hebben, Want mijn kracht en psalm is de Eeuwige Heer, en Hij is mij tot heil geworden. U zult met vreugde water scheppen uit de bronnen van het heil. Psalm 116:13 Ik zal de beker van het heil heffen en de naam van de Eeuwige aanroepen.
---	--

Kiddoesj – Zegen over de wijn, die overvloed

Baroech ata Adonai Eloheenoel Melech haOlam. Borre pe'rie ha'gafen, ameen	 Gezegend bent U, Eeuwige onze God, Koning van het heelal, Die de vrucht van de wijnstok hebt geschapen
--	---

Zegen over de kruiden, de zoete sjabbat

Baroech ata Adonai Eloheenoel Melech haOlam. Borre minee vesamiam	 Gezegend bent U, Eeuwige onze God, Koning van het heelal, Schepper van al het kruid
--	--

Zegen over de kruiden, de zoete sjabbat

Baroech ata Adonai Eloheenoel Melech haOlam. Borre minee vesamiam	Gezegend bent U, Eeuwige onze God, Koning van het heelal, Schepper van al het kruid
--	--

Zegen over het vuur (licht)

Baroech ata Adonai Eloheenoel Melech haOlam. Borre me'oree ha'esj	Gezegend bent U, Eeuwige onze God, Koning van het heelal, Schepper van het licht en vuur
--	---

Dank U Jesjoea, dat u het vuur in ons hart bent en dat uw Heilige Geest ons hart verlicht.

Hammavdil – De havdala zegen

Baroech ata Adonai
Eloheenoe Melech haOlam.
Hammav'dil

- been kodesj lechol
- been or lechosjech
- been Jisra'el la'ammiem
- been joom hasjevie'ie jemee
hamma'asee

Baroech ata Adonai, hammavdil been kodesj
lechol, ameen.

Gezegend bent U, Eeuwige onze God,
Koning van het heelal,

Die scheiding maakt tussen:

- het heilige en onheilige
- het licht en de duisternis
- Israëel en de volken
- de sjabbat en de werkdagen

Gezegend bent U, Eeuwige, die scheiding
maakt tussen heilig en onheilig, amen.

De kaars wordt gedooft in de wijn die overvloeide.

שַׁבּוּעַ טוֹב

S h a v u ' a T o v !

Am Yisrael Am Yisrael
Am Yisrael Chai
Am Yisrael Am Yisrael
Am Yisrael Chai

Am Yisrael Am Yisrael
Am Yisrael Chai
Am Yisrael Am Yisrael
Am Yisrael Chai

Od Avinoe Chai
Od Avinoe Chai
Od Avinoe, od avinoe, od avinoe chai
Od Avinoe Chai
Od Avinoe Chai
Od Avinoe, od avinoe, od avinoe chai

Havenoe Shalom Aleechem
Havenoe Shalom Aleechem
Havenoe Shalom Aleechem
Havenoe Shalom,Shalom
Shalom Aleechem

Havenoe Shalom Aleechem
Havenoe Shalom Aleechem
Havenoe Shalom Aleechem
Havenoe Shalom,Shalom
Shalom Aleechem

